



Gruppenwasserversorgung Vorderland  
c/o Gemeindeamt Koblach  
Werben 9  
6842 Koblach

Auskunft:  
Ing. Markus Schupp  
T +43 5574 511 42511

Zahl: UI-5.03.03.09.01-79  
Bregenz, am 18.12.2019

Betreff: Datum der Probenahme: 16.09.2019 und 11.11.2019 - 1. Nachkontrolle  
- Anlage/Versorgung: PW Koblach - Indikatorentest  
- Auftragsnummer: 1288-0/2019-UI  
- Probennummer: 1  
- Auftragsnummer: 1663-0/2019-UI  
- Probennummer: 1  
Bezug: Ihr Dauerauftrag vom 20.06.2007

Sehr geehrte Damen und Herren,

in der Anlage übermittle ich Ihnen die im Betreff erwähnten Prüfberichte, Gutachten bzw. die Beurteilung und gegebenenfalls weitere Beilagen.

Mit freundlichen Grüßen

Der Institutsleiter  
im Auftrag

gez. Ing. Markus Schupp



Gruppenwasserversorgung Vorderland  
c/o Gemeindeamt Koblach  
Werben 9  
A-6842 Koblach

Bregenz, am 18.12.2019

## Untersuchung von Wasser

Auftragsnummer: 1288-0/2019-UI

Probennummer: 1 - PW Koblach

### Hinweis

Es wurde der Indikatorentest des Umweltbundesamtes gemäß der Leitlinie "Umgang mit nicht geregelten Fremdstoffen im Trinkwasser", ergänzt um den Parameter Diclofenac, durchgeführt.

#### BEURTEILUNG

Folgende nicht geregelten Fremdstoffe sind nachweisbar:

- Acesulfam: 56 ng/l
- Carbamazepin: 1,2 ng/l

Abgeleitete Toleranzwerte für Säuglinge gemäß Leitlinie:

- Acesulfam: 12000000 ng/l
- Carbamazepin: 2000 ng/l

Das Wasser entspricht der Leitlinie "Umgang mit nicht geregelten Fremdstoffen im Trinkwasser" (BMG-75210/0023-II/B/13/2014 vom 14.7.2014) und den Empfehlungen des Umweltbundesamtes (Stand 01.01.2019).

Obwohl der abgeleitete Toleranzwert von Trinkwasser für Säuglinge vom Parameter Carbamazepin unterschritten wird, wurde eine Nachkontrolle am 11.11.2019 als Monitoring durchgeführt.



Der Institutsleiter  
im Auftrag

*Sylvia Lutz*  
Mag.a Sylvia Lutz  
elektronisch gefertigt

Nur das per Post versendete Originaldokument ist physisch unterschrieben.

Gruppenwasserversorgung Vorderland  
c/o Gemeindeamt Koblach  
Werben 9  
A-6842 Koblach

Bregenz, am 18.12.2019

## Prüfbericht

**Prüfgegenstand:** Trinkwasser, Untersuchung gemäß Verordnung 'Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch' (BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) bzw. Kapitel B1 'Trinkwasser' (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.)

**Auftragsnummer:** 1288-0/2019-UI **Probennummer:** 1

**Auftraggeber:** Gruppenwasserversorgung Vorderland  
c/o Gemeindeamt Koblach

**Probenstelle:** PW Koblach  
A-6842 Koblach

**Probenehmer:** Sabrina Marent; Umweltinstitut  
**Probenahmedatum:** 16.09.2019 15:30 Uhr  
**Probenüberbringer:** Manfred Walser; Umweltinstitut  
**Probeneingang:** 16.09.2019  
**Analysendatum:** 16.09.2019 bis 17.12.2019

## Prüfergebnis

Aussehen, Farbe vor Ort	OENORM M 6620*	o.B.
Wassertemperatur vor Ort	OENORM M 6616	11.0 °C
Leitfähigkeit vor Ort (bei 25°C)	OENORM EN 27888	491 µS/cm
Leitfähigkeit vor Ort (bei 20°C) berechnet	OENORM EN 27888	440 µS/cm
Acesulfam	Untersuchung in einem externen Labor	56 ng/l
Benzotriazol	Untersuchung in einem externen Labor	< 5.0 ng/l

(kleiner Nachweisgrenze)



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.  
\* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg  
Montfortstraße 4, 6901 Bregenz, Österreich | [www.vorarlberg.at/umweltinstitut](http://www.vorarlberg.at/umweltinstitut) | [www.vorarlberg.at/datenschutz](http://www.vorarlberg.at/datenschutz)  
[umweltinstitut@vorarlberg.at](mailto:umweltinstitut@vorarlberg.at) | T +43 5574 511 42099 | F +43 5574 511 942095 | ATU 36867707

Auftragsnummer: 1288-0/2019-UI Probennummer: 1

Tolyltriazol	Untersuchung in einem externen Labor	< 5.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
Diclofenac	Untersuchung in einem externen Labor	< 5.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
Carbamazepin	Untersuchung in einem externen Labor	1.2 ng/l
10,11-Dihydro-10, 11-Dihydroxycarbamazepin	Untersuchung in einem externen Labor	< 5.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
Metoprolol	Untersuchung in einem externen Labor	< 2.5 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
Sotalol	Untersuchung in einem externen Labor	< 2.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)

Ing. Markus Schupp e.h.  
Prüfverantwortlicher  
Abt. Trinkwasser



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.  
\* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Gruppenwasserversorgung Vorderland  
c/o Gemeindeamt Koblach  
Werben 9  
A-6842 Koblach

Bregenz, am 18.12.2019

## Untersuchung von Wasser

Auftragsnummer: 1663-0/2019-UI

Probennummer: 1 - PW Koblach, Rohwasser - 1. Nachkontrolle

### Hinweis

Es wurde der Indikatorentest des Umweltbundesamtes gemäß der Leitlinie "Umgang mit nicht geregelten Fremdstoffen im Trinkwasser", ergänzt um den Parameter Diclofenac, durchgeführt. Bei der Erstuntersuchung am 16.09.2019 wurden Acesulfam und Carbamazepin nachgewiesen.

### BEURTEILUNG

Folgende nicht geregelten Fremdstoffe sind nachweisbar:

- Acesulfam: 50 ng/l
- Tolyltriazole sind zwar nachweisbar, aber die Konzentration liegt unterhalb der Bestimmungsgrenze.
- Carbamazepin ist nicht mehr nachweisbar.

Abgeleitete Toleranzwerte für Säuglinge gemäß Leitlinie:

- Acesulfam: 12000000 ng/l

Das Wasser entspricht der Leitlinie "Umgang mit nicht geregelten Fremdstoffen im Trinkwasser" (BMG-75210/0023-II/B/13/2014 vom 14.7.2014) und den Empfehlungen des Umweltbundesamtes (Stand 01.01.2019).



Der Institutsleiter  
im Auftrag

  
Mag.a Sylvia Lutz  
elektronisch gefertigt

Nur das per Post versendete Originaldokument ist physisch unterschrieben.

Gruppenwasserversorgung Vorderland  
c/o Gemeindeamt Koblach  
Werben 9  
A-6842 Koblach

Bregenz, am 18.12.2019

## Prüfbericht

**Prüfgegenstand:** Trinkwasser, Untersuchung gemäß Verordnung 'Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch' (BGBl. II Nr. 304/2001 i.d.g.F.) bzw. Kapitel B1 'Trinkwasser' (ÖLMB, IV. Auflage i.d.g.F.)

**Auftragsnummer:** 1663-0/2019-UI      **Probennummer:** 1  
**Auftraggeber:** Gruppenwasserversorgung Vorderland  
c/o Gemeindeamt Koblach  
**Probenstelle:** PW Koblach, Rohwasser - 1. Nachkontrolle  
A-6842 Koblach  
**Probenehmer:** Peter Mattle; Umweltinstitut  
**Probenahmedatum:** 11.11.2019 08:25 Uhr  
**Probenüberbringer:** Peter Mattle; Umweltinstitut  
**Probeneingang:** 11.11.2019  
**Analysendatum:** 11.11.2019 bis 17.12.2019

## Prüfergebnis

Aussehen, Farbe vor Ort	OENORM M 6620*	o.B.
Geruch vor Ort	OENORM M 6620*	o.B.
Geschmack vor Ort	OENORM M 6620*	o.B.
Wassertemperatur vor Ort	OENORM M 6616	10.9 °C
Leitfähigkeit vor Ort (bei 25°C)	OENORM EN 27888	558 µS/cm
Leitfähigkeit vor Ort (bei 20°C) berechnet	OENORM EN 27888	500 µS/cm
pH-Wert vor Ort	OENORM EN ISO 10523	7.4
gelöster Sauerstoff vor Ort	DIN ISO 17289	1.4 mg/l
Sauerstoffsättigung vor Ort	DIN ISO 17289	14 %



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.  
\* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten

Institut für Umwelt und Lebensmittelsicherheit des Landes Vorarlberg  
Montfortstraße 4, 6901 Bregenz, Österreich | [www.vorarlberg.at/umweltinstitut](http://www.vorarlberg.at/umweltinstitut) | [www.vorarlberg.at/datenschutz](http://www.vorarlberg.at/datenschutz)  
[umweltinstitut@vorarlberg.at](mailto:umweltinstitut@vorarlberg.at) | T +43 5574 511 42099 | F +43 5574 511 942095 | ATU 36867707

**Auftragsnummer:** 1663-0/2019-UI      **Probennummer:** 1

Acesulfam	Untersuchung in einem externen Labor	50 ng/l
Benzotriazol	Untersuchung in einem externen Labor	< 5.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
Tolyltriazol	Untersuchung in einem externen Labor	< 10 ng/l (kleiner Bestimmungsgrenze)
Diclofenac	Untersuchung in einem externen Labor	< 5.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
Carbamazepin	Untersuchung in einem externen Labor	< 0.5 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
10,11-Dihydro-10, 11-Dihydroxycarbamazepin	Untersuchung in einem externen Labor	< 5.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
Metoprolol	Untersuchung in einem externen Labor	< 2.5 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)
Sotalol	Untersuchung in einem externen Labor	< 2.0 ng/l (kleiner Nachweisgrenze)

Ing. Markus Schupp e.h.  
Prüfverantwortlicher  
Abt. Trinkwasser



Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die oben beschriebene Probe. Dieser Prüfbericht darf nicht ohne schriftliche Genehmigung des Umweltinstitutes auszugsweise vervielfältigt oder veröffentlicht werden.  
\* Untersuchung außerhalb des akkreditierten Rahmens; o.B. = ohne Besonderheiten